

OA-PRESENCE TN

5922010 JUL 2014 Traducción NM-0095-0

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar la unidad para garantizar el funcionamiento adecuado del producto. Si no se lee este manual de instrucciones el funcionamiento de la unidad podría ser inadecuado y se podrían producir lesiones graves e incluso la muerte. El significado de los símbolos es el que se indica a continuación.

	ADVERTENCIA	Si no se tiene en cuenta el símbolo de advertencia, puede causar un funcionamiento defectuoso que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	PRECAUCIÓN	Si no se tiene en cuenta el símbolo de precaución, puede causar un funcionamiento defectuoso y provocar lesiones graves o daños en los objetos.
	NOTA	Debe prestarse especial atención a las secciones con este símbolo.
		Se debe consultar el manual de instrucciones si aparece este símbolo en el producto.

- NOTA**
- Este producto es un interruptor sin contacto destinado a ser instalado en travesaño o muro para el uso con puertas automáticas correderas. No lo use para otras aplicaciones.
 - Al ajustar el área de detección del sensor, asegúrese de que no haya tráfico en el lugar de instalación.
 - Antes de conectar la alimentación, compruebe el cableado para evitar causar daños o defectos en el equipo conectado al producto.
 - Utilice únicamente el producto tal y como se especifica en el manual de instrucciones facilitado.
 - Instale y ajuste el sensor de conformidad con la legislación y normativa vigentes en el país en el que se instala el producto.
 - Antes de abandonar el lugar de instalación, asegúrese de que el producto funciona correctamente e indique al propietario / administrador del edificio cómo usar correctamente la puerta y el producto.
 - El cambio de configuración del producto se debe confiar exclusivamente a un instalador o ingeniero de servicio. Una vez cambiada la configuración, los nuevos ajustes y la fecha se deben registrar en el libro de mantenimiento de la puerta.

	ADVERTENCIA	No lave, desmonte, reconstruya ni repare el sensor por sus propios medios, ya que de lo contrario podría causar descargas o fallos en el equipo.
Riesgo de descargas eléctricas		

- NOTA** Las condiciones siguientes no son adecuadas para la instalación del sensor.
- Niebla o emisiones de escape cerca de la puerta
 - Suelo mojado
 - Vibraciones en el travesaño o la superficie de montaje
 - Objetos móviles, placas de acero, luces de emergencia o iluminación en el área de detección o cerca
 - Suelos u objetos muy reflectantes alrededor de la puerta

ESPECIFICACIONES

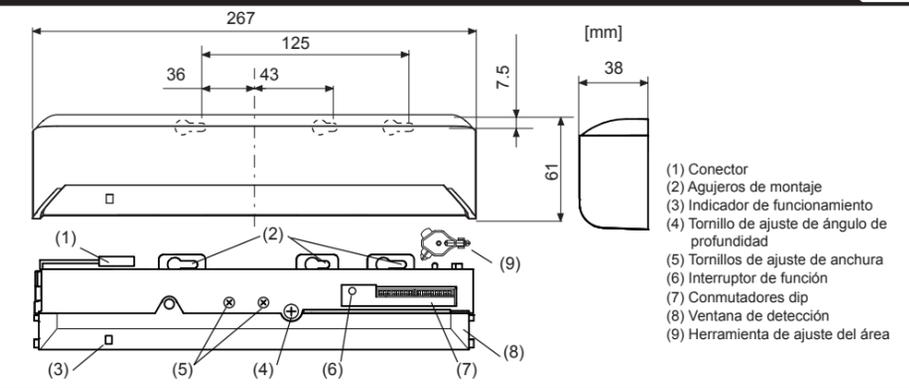
Modelo	: OA-PRESENCE TN	Nivel sonoro	: <70 dBA
Color de la tapa	: Dorado / negro	Tiempo de retención de salida	: <0.5 s
Altura de montaje	: 2,0 a 3,5m	Tiempo de respuesta	: <0,3 s
Área de detección	: Consulte ÁREA DE DETECCIÓN	Temperatura operativa	: -20 a +55°C
Método de detección	: Reflexión de infrarrojos activa Efecto Doppler del microondas	Humedad operativa	: <80%
Ajuste del ángulo de profundidad	: Área AIRE de -6 a +6°	Velocidad IP	: IP54
Alimentación (*1)	: 12 a 24VAC ±10% (50 / 60 Hz) 12 a 30VDC ±10%	Categoría	: 2 (EN ISO13849-1 : 2008)
Consumo de potencia	: < 1W (< 2VA a AC)	Nivel de rendimiento	: d (EN ISO13849-1 : 2008)
Indicador de funcionamiento	: Consulte Tabla de indicadores de funcionamiento	ESPE	: type 2
Entrada de seguridad	: Optoacoplador Tensión 5 a 30VDC Corriente 6 mA máx. (30VDC)	Peso	: 250 g
Salida de seguridad	: Optoacoplador (NPN) Tensión 5 a 50 VDC Corriente 100mA máx. Corriente de oscuridad 600nA máx. (carga de resistencia)	Accesorios	: 1 Manual de instrucciones 2 Tornillos de montaje 1 Plantilla de montaje 1 Herramienta de ajuste de área 1 Cable 3 m (8 x 0,22 mm ² AWG24) (*2)

Tabla de indicadores de funcionamiento

Estado	Color del indicador de funcionamiento	1s.	1s.
Espera (modo de instalación)	Amarillo	[Barra amarilla]	
Espera (modo de funcionamiento)	Verde	[Barra verde]	
1ª fila, detección	Rojo intermitente	[Barra roja con puntos]	
2ª fila, detección	Rojo	[Barra roja sólida]	
Error de configuración	Rojo y verde intermitente	[Barra roja y verde con puntos]	
Saturación de señal	Verde intermitente lento	[Barra verde con puntos]	
Fallo del sensor	Verde intermitente rápido	[Barra verde con puntos]	

- NOTA** Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso a los fines de incorporar mejoras.
- *1 : El sensor se debe conectar a un sistema de puerta que tenga un circuito SELV.
*2 : Protección contra sobreintensidad con menos de 2 A.

DIMENSIONES EXTERIORES Y NOMBRES DE LAS PIEZAS



NORMAS DE CUMPLIMIENTO Y FRAGMENTO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EC

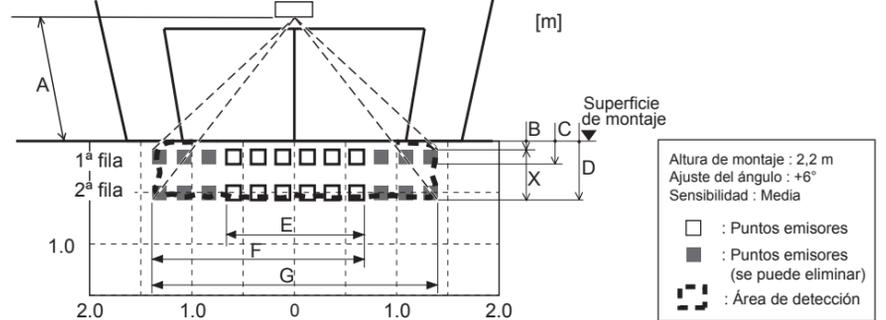
EN 16005:2012 Capítulo 4.6.8 y el Anexo C	EN 12978:2003 +A1:2009	Directiva sobre maquinaria 2006/42/EC
EMC Directiva 2004/108/EC	EN ISO 13849-1:2008	EN ISO 13849-2:2012
EN 61496-3:2001 cláusula 4. 3. 5 y 4. 7. 3	EN 61000-6-2:2005	EN 61000-6-3:2007 +A1:2011

Organismo notificado 0044 : TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstr. 20 45141 Essen Alemania
Certificado de examen CE de tipo Num. 44 205 13 099206

Documentación técnica; véase la dirección del fabricante

A. Maekawa
General Manager
OPTEX CO., LTD.
Quality Control Dept.

ÁREA DE DETECCIÓN



Área de emisión de AIRE

En la tabla se muestran los valores a un ángulo de profundidad de +6° [m]

	2,00	2,20	2,50	2,70	3,00	3,50
A	0,23	0,25	0,28	0,31	0,34	0,39
B	0,35	0,39	0,44	0,48	0,53	0,61
C	0,59	0,65	0,74	0,80	0,89	1,03
D	1,21	1,33	1,51	1,63	1,81	2,11
E	1,86	2,05	2,32	2,51	2,79	3,25
F	2,52	2,78	3,15	3,40	3,79	4,42

Área de detección de AIRE

Para cumplir la norma EN16005, asegúrese de que el área de detección se encuentra dentro de los valores de la siguiente tabla.

	2,00	2,20	3,00
A	0,23	0,25	0,34
X	1,02	1,12	1,53
G*	2,41	2,65	3,60

Condiciones de prueba exigidas por la norma EN16005
Suelo: papel gris
Objeto de detección: cuerpo de prueba EN16005 CA
Sensibilidad: media
Velocidad del objeto de detección: 50 mm/s

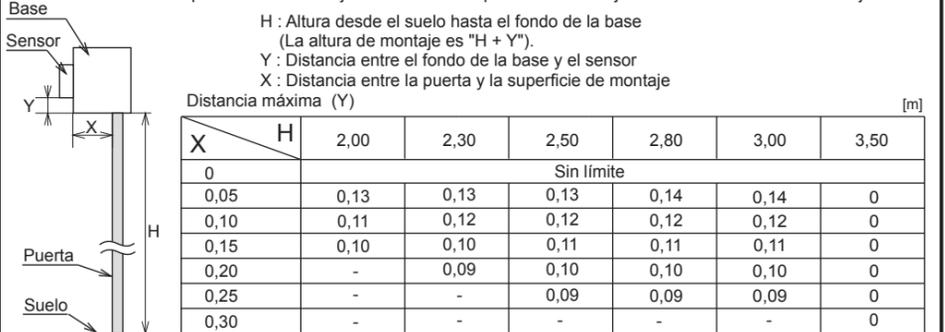
Los valores indicados en "área de detección" corresponden a las condiciones de prueba descritas en la norma EN16005 (el área de emisión se especifica en "área de emisión").

*: Cuando se instala a más de 3,0 m, los requisitos de EN16005 sólo se cumplen dentro del ancho del área "I" de 3,6 m.

- NOTA** Es posible que el área de detección real sea ligeramente más pequeña en función de la luz ambiente, el color o el material del objeto o el suelo, así como la velocidad de entrada del objeto. Es posible que el sensor no se active cuando la velocidad de entrada del objeto o una persona es inferior a 50 mm / s o superior a 1.500 mm / s.

INSTALACION

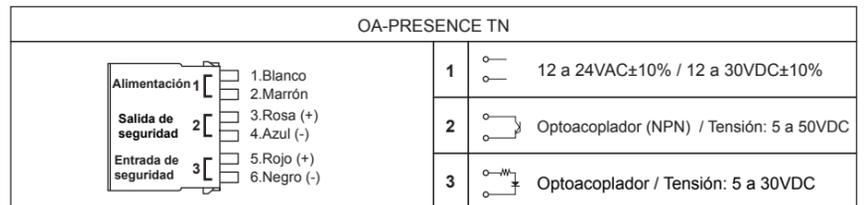
- Fije la plantilla de montaje en la posición que desee. Consulte el gráfico siguiente.
- Taladre dos orificios de montaje de \varnothing 3,4 mm.
- Para pasar el cable por la base, taladre un orificio de cableado de \varnothing 8 mm.
- Retire la plantilla de montaje.
- Retire la tapa de la carcasa. Fije el sensor a la superficie de montaje con los dos tornillos de montaje.



NOTA Asegúrese de que no monta el sensor a una altura más baja que el fondo de la base.

	PRECAUCIÓN	Asegúrese de que fija la plantilla de montaje como se indica en el gráfico anterior, de lo contrario puede resultar peligroso, ya que es posible que no haya ningún área de detección alrededor del umbral. Coloque el sensor lo más bajo posible en la base.
Peligro de quedar atrapado		

2



	ADVERTENCIA	Antes de empezar el procedimiento, asegúrese de que la alimentación está apagada. Cuando pase el cable por el orificio, no rasgue la protección. de lo contrario podría causar descargas o roturas en el sensor.
Riesgo de descargas eléctricas		

3

- Enchufe el conector del sensor.
- Conecte la alimentación al sensor. Ajuste el área de detección y configure los interruptores dipswitch. (Consulte **AJUSTES**)

- NOTA** Conecte el cable correctamente al controlador de la puerta antes de conectar la alimentación (ON). Al conectar la alimentación o configurar los ajustes, no ingrese al área de detección durante más de 10 segundos para habilitar la detección de presencia. No toque los interruptores dipswitch antes de conectar la alimentación, pues de lo contrario se producirían errores. Para cambiar los ajustes de los interruptores dipswitch, consulte **AJUSTES 3 Configuración de los Interruptores dipswitch.**

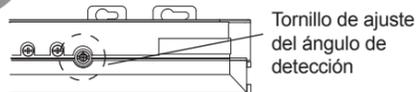
4

- Coloque la tapa de la carcasa. Si el cableado va a estar expuesto, rompa el orificio ciego.

	ADVERTENCIA	No utilice el sensor sin la tapa. Cuando use el orificio ciego del cable, coloque el sensor en interiores o use la cubierta para lluvia (disponible por separado), de lo contrario pueden producirse descargas eléctricas o roturas del sensor.
Riesgo de descargas eléctricas		

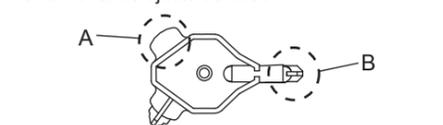
AJUSTES

1 Ajuste del ángulo de profundidad del área



Cuando ajuste la 2ª fila cerca de la puerta, siga la **Tabla 2** conmutador dip 16 para facilitar el ajuste.

Herramienta de ajuste del área

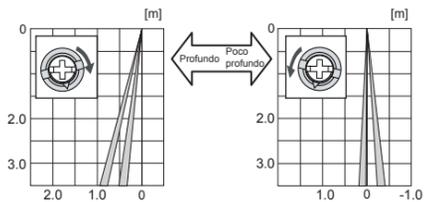


NOTA Asegúrese de que el área de detección no se superpone con la puerta / base y de que no hay ningún objeto muy reflectante cerca del área de detección, de lo contrario puede producirse una saturación de señal o imágenes fantasma.

Tornillo de ajuste del ángulo de profundidad para el área AIRE

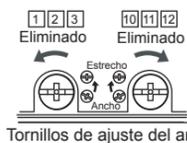


Use la herramienta de ajuste del área (A) como se indica arriba para cambiar el ángulo de profundidad del área. Para facilitar el ajuste, consulte REFERENCIA.

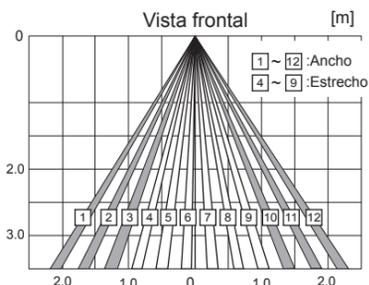


2 Ajuste del ancho del área

Para ajustar el ancho del área de detección AIRE, use los tornillos de ajuste como se indica en la imagen siguiente.



Realice el ajuste con la herramienta (B)



NOTA Cuando ajuste el ancho del área de detección, asegúrese de que gira los tornillos de ajuste hasta que oiga un clic. **1 2 3** no se pueden eliminar por separado, como tampoco **10 11 12**

3 Ajustes de los conmutadores Dip

Después de cambiar los ajustes del conmutador dip, asegúrese de pulsar el interruptor de función durante 2 segundos



Tabla 2

Commutador dip	Función	Ajuste				Comentario
		Bajo	Medio	Alto	S-Alto	
1	Sensibilidad	1 2	1 2	1 2	1 2	Ajuste la sensibilidad de acuerdo con la altura de montaje. Los valores por debajo del conmutador dip son únicamente a modo de referencia. Ajuste la sensibilidad de acuerdo con su valoración del riesgo.
2		2,0 a 3,0 m	2,0 a 3,0 m	2,5 a 3,2 m	3,0 a 3,5 m	
3	Temporizador de presencia	30 s	60 s	180 s	600 s	Para activar la detección de presencia, no entre en el área de detección durante 10 segundos después de ajustar el temporizador.
4		3 4	3 4	3 4	3 4	
5	Frecuencia	Ajuste 1	Ajuste 2	Ajuste 3	Ajuste 4	Cuando use más de dos sensores situados al lado, ajuste la frecuencia de forma diferente para cada sensor.
6		5 6	5 6	5 6	5 6	
7	Salida de seguridad (al controlador de la puerta)	Alto	Bajo			El retardo entre la entrada de seguridad y la salida de seguridad es de 10 ms.
8	Entrada de seguridad (del controlador de la puerta)	Alto	Bajo			
14	Control automático	Activación	Desactivación			Cuando la puerta permanece abierta y el indicador LED aparece en verde intermitente rápido o lento, consulte la SOLUCIÓN DE PROBLEMAS. Si la puerta sigue abierta, ajuste el conmutador dip 14 en "Desactivación". Para cumplir la norma EN16005, ajuste el control automático en "Activación".
16	Modo de instalación	OFF	ON			Ajuste el conmutador dip 16 en ON para ajustar la 2ª fila. Durante el modo de instalación, sólo permanece activa la 2ª fila y el indicador LED se ilumina en amarillo. Después de ajustar el conmutador dip de la fila 16 OFF.

COMPROBACIÓN

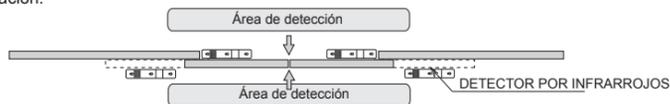
Compruebe el funcionamiento en el modo de funcionamiento de acuerdo con el gráfico siguiente.

Entrada	Apagado	Fuera del área de detección	Entrada en 2ª fila	Entrada en 1ª fila
Estado	-	Espera	Detección de movimiento / presencia activa	
Indicador de funcionamiento	Ninguno	Verde	Rojo	Rojo intermitente
Salida de seguridad	7	High	OFF	ON
		Low	OFF	OFF

REFERENCIA

Ajuste de la profundidad del área con el DETECTOR POR INFRARROJOS (disponible por separado)

- Gire el tornillo de ajuste del ángulo de profundidad a la derecha (profundo) para colocar el área de detección lo más alejada posible de la puerta.
- Ajuste la sensibilidad del DETECTOR POR INFRARROJOS en "H" (alta) y colóquelo en el suelo como se indica a continuación.



- Gire el tornillo de ajuste del ángulo de profundidad a la izquierda (poco profundo) hasta que el área emisora esté en la posición en la que el DETECTOR POR INFRARROJOS se encuentre en el estado de detección bajo (rojo parpadeando lentamente).

INFORME AL PROPIETARIO DEL EDIFICIO DE LOS SIGUIENTES ASPECTOS

ADVERTENCIA

- Mantenga siempre limpia la ventana de detección. Si está sucia, limpie la ventana con un paño húmedo. No use ningún limpiador / disolvente.
- No lave el sensor con agua.
- No desmonte, reconstruya ni repare el sensor por sí mismo, de lo contrario pueden producirse descargas eléctricas.
- Cuando el indicador de funcionamiento parpadee en verde, póngase en contacto con su instalador o ingeniero de servicio.
- Póngase siempre en contacto con su instalador o ingeniero de servicio cuando cambie los ajustes.
- No pinte la ventana de detección.

NOTA

- Cuando encienda la alimentación, realice siempre una inspección visual del área de detección para garantizar un funcionamiento correcto.
- No coloque objetos móviles o que emitan luz en el área de detección (p. ej., plantas, iluminación, etc.)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Funcionamiento de la puerta	Indicador de funcionamiento	Posibles causas	Posibles contramedidas
La puerta no se abre cuando alguien entra en el área de detección.	Ninguno	Tensión de alimentación incorrecta.	Ajuste según la tensión indicada.
	Inestable	Cableado incorrecto o fallo de conexión.	Compruebe los cables y el conector.
		Posicionamiento incorrecto del área de detección.	Consulte AJUSTES 1 y 2 .
		La sensibilidad es demasiado baja.	Ajuste una sensibilidad más alta. (*)
La puerta se abre cuando no hay nadie en el área de detección (imagen fantasma)	Correcto	Acorte la duración del temporizador de presencia.	Configure el temporizador de presencia con una duración mayor. (*)
		Ventana de detección sucia.	Limpie la ventana de detección con un paño húmedo. No utilice limpiadores ni disolventes.
		Cableado incorrecto o fallo de conexión.	Compruebe los cables y el conector.
		Objetos que se mueven o emiten luz en el área de detección.	Quite los objetos.
La puerta se queda abierta	Inestable	Solapamiento del área de detección con la de otro sensor.	Consulte la Tabla 2 conmutador dip 5, 6. (*)
		Cae agua en la ventana de detección.	Utilice una cubierta para la lluvia. (Disponible por separado) O limpie la ventana de detección con un paño húmedo. No use ningún limpiador o disolvente. O realice la instalación en un lugar en el que no haya gotas de agua.
	Correcto	Solapamiento del área de detección con la puerta / el travesaño.	Utilice una cubierta para la lluvia. (Disponible por separado) O limpie la ventana de detección con un paño húmedo. No use ningún limpiador o disolvente. O realice la instalación en un lugar en el que no haya gotas de agua.
		Sensibilidad demasiado alta.	Ajuste sensibilidad más baja. (*)
La puerta se queda abierta	Correcto	Error de ajuste de los conmutadores dip.	Consulte la Tabla 2 conmutador dip 7, 8. (*)
		Cambio brusco en el área de detección.	Consulte la Tabla 2 conmutador dip 1 a 4. (*) Si el problema persiste, reinicie el sensor (apague y encienda de nuevo la alimentación).
	Amarillo	Cableado incorrecto o fallo de conexión.	Compruebe los cables y el conector.
		El modo de instalación está "ON".	Ajuste el dipswitch 16 en "OFF". (*)
		Sensibilidad demasiado baja.	Ajuste sensibilidad más alta (*)
		Ventana de detección sucia.	Limpie la ventana de detección con un paño húmedo. No use limpiador ni solvente.
Verde intermitente rápido	Fallo del sensor.	Comuníquese con el instalador o ingeniero de servicio.	
	Saturación de señal.	Retire los objetos muy reflectantes del área de detección. Baje la sensibilidad. (*) Cambie el ángulo de profundidad del área.	
Verde intermitente lento	Solapamiento del área de detección con la puerta / el travesaño.	Ajuste el área de detección en "Profundo" (exterior).	
	Rojo y verde intermitente	Error de configuración.	Después de cambiar los ajustes del conmutador dip, asegúrese de pulsar el interruptor de función durante 2 segundos.

*: Después de cambiar los ajustes del conmutador dip, asegúrese de pulsar el interruptor de función durante 2 segundos.

Manufacturer

OPTEX Co.,LTD.

5-8-12 Ogoto Otsu 520-0101, Japan
TEL.: +81(0)77 579 8700 FAX.: +81(0)77 579 7030
WEBSITE: www.optex.co.jp/as/eng/index.html

European Subsidiary

OPTEX Technologies B.V.

Henricuskade 17, 2491 NB The Hague, The Netherlands
TEL.: +31(0)70 419 41 00 FAX.: +31(0)70 317 73 21
E-MAIL: info@optex.eu WEBSITE: www.optex.eu

North and South American Subsidiary

OPTEX Technologies Inc.

Corporate Headquarters
18730 S. Wilmington Ave. Suite 100 Rancho Dominguez,
CA 90220 U.S.A.
TOLL-FREE: 800 877 6656 FAX.: +1 310 214 8655
WEBSITE: www.optextechnologies.com

East Coast Office

8510 McAlpines Park Drive, Suite 108 Charlotte,
NC 28211 U.S.A.
TOLL-FREE: 800 877 6656 FAX.: +1 704 365 0818
WEBSITE: www.optextechnologies.com